



# Our Lady of Guadalupe Church

*A Jesuit Parish*

1770 Kearney Avenue

San Diego CA 92113

www.olgsd.org

619-233-3838

Fax 619-233-3252



AÑO DE LA FE 2012 2013

**Rev. John Auther, S.J.**  
Pastor/Párroco  
Ext.. 202

Rev. William A. Ameche S.J.  
(P. Guillermo),  
Associate Pastor

Rev. N. José Wilkinson, S.J.  
(P. Pepe) Associate Pastor  
Ext. 203

Rev. Richard H. Brown, S.J.  
Senior Priest

Mr. Marcial Lopez  
Youth Ministry  
NEW 619-269-7199

Miss Rosaura Soto  
Faith Formation  
233-3838 ext. 205  
rosaura.asoto57@yahoo.com

Mrs. Vivian A. Toscano  
Office Manager  
233-3838 ext. 204

Mrs. Bertha Olivas  
Secretary  
619-233-3838 Ext. 100

Our Lady's School  
Principal: Mr. Noel Bishop  
Pre-K thru 8th Grade  
(619) 233-8888 www.olssd.org

Interested in becoming a Catholic? Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.

¿ Le gustaría ser Católico?  
¿ Eres adulto y te faltan sacramentos?  
Favor de hablar con Rosaura Soto  
**(619) 233-3838, ext. 205**

### Holy Hour

Tuesdays 7:30-8:30PM

Fridays 8:00-9:00PM

### Sacrament of the Sick

Please call the office when necessary.

### Confessions

Friday

6:30PM-7:30PM

Mon., Wed., Thurs., 7:15PM

Friday 7:45AM

Or by appointment

### Office Hours

CLOSED MONDAYS

Tuesday- Friday 11:00am to 7pm

Saturday 8:30AM to 4:30PM

Sunday 7:00AM to 1:30PM

### Hora Santa

Los Martes de 7:30-8:30PM

Los Viernes de 8-9PM

### Unción de los Enfermos

Llame a la oficina cuando sea necesario.

### Confesiones

Viernes

6:30PM-7:30PM

Lunes, Miércoles, Jueves 7:15PM

Viernes 7:45AM

O llame para cita.

### Horario de Oficina

CERRADO LOS LUNES

Martes-Viernes 11:00AM-7:00PM

Sábado 8:30AM - 4:30PM

Domingo 7:00AM -1:30PM

### **SUNDAY MASSES MISAS EN DOMINGO**

VIGIL/VIGILIA 7:30PM

6:30AM, 7:45AM, 9:15AM-(English), 10:30AM, 12:00, 5:30PM, 7:30PM

### **Daily Mass**

Monday-Friday at 8:00AM

Monday, Wednesday, Thursday, Friday at 7:30PM

### **Misas Diarias**

Lunes a Viernes 8:00AM

Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes a las 7:30PM



www.jesuitscalifornia.org

**Fifteenth Sunday in Ordinary Time**

**July 14, 2013**

Christ Jesus . . . is the head of the body, the church.

– *Colossians 1:15, 18*



**Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario**

**14 de julio de 2013**

Cristo . . . es también la cabeza del cuerpo, que es la Iglesia.

– *Colosenses 1:15, 18*

**TODAY’S READINGS**

**First Reading** – The word of the LORD is very near to you, already in your mouths and in your hearts (Deuteronomy 30:10-14).

**Psalm** – Turn to the Lord in your need, and you will live (Psalm 69 or Psalm 19).

**Second Reading** – Christ Jesus is the image of the invisible God (Colossians 1:15-20).

**Gospel** – The Samaritan traveler was moved with compassion at the sight of the man stripped and beaten by robbers (Luke 10:25-37).

**LECTURAS DE HOY**

**Primera lectura** – Escuchen la voz del Señor. Es algo muy cerca de ti, y está en tu corazón; sólo necesitas observarla (Deuteronomio 30:10-14).

**Salmo** – Escúchame, Señor, porque eres bueno (Salmo 69 [68]) o *Salmo 19 (18)*.

**Segunda lectura** – Todas las cosas fueron creadas mediante y para Cristo Jesús (Colosenses 1:15-20).

**Evangelio** – Ser un vecino, mostrar amor tratando a otros con misericordia (Lucas 10:25-37).

**Parish Mission Statement:**

To bring people to Jesus Christ by forming a loving community, educating in the Faith, serving others with joy, and celebrating together our life in the Lord, through the dynamism of Ignatian Spirituality and under the protection of Our Lady of Guadalupe.

When I first read this parish mission statement, I liked it very much. Last week I wrote about the importance that the mission statement places on bringing people to Jesus Christ. Then the very important details follow. The statement declares that the first “detail” is by forming a loving community. What a challenge this will be for us because a parish is really a community of communities. All of us parishioners, whether we realize it or not, generally belong to more than one of those communities: family, “our” Mass time, our national heritage and primary language, where we live, etc. In a parish, we do not want to diminish the role that healthy communities have in the lives of our parishioners: we want to strengthen them. We also want to increase the number of communities that are based primarily on our faith and we want to bind all of these communities together by love which reaches into the smaller communities and opens them to each other. A difficulty is that one aspect that can characterize small communities is that the stronger the smaller community, the greater the temptation to insulate oneself from the larger community and view it with suspicion. But, another side of the small community can offset that tendency: the stronger the small community, the more security each member feels to reach out in love to the greater community and embrace people who belong to other smaller communities. The Church was built on such healthy small communities which saw themselves as vital parts of the larger and rapidly growing Body of Christ, the Church, the Community of all the churches in the world. May God help our parish be a good symbol of such a Church, a loving community made up of smaller loving communities. *Fr. John*

**Declaración de misión de nuestra parroquia:**

Atraer a la gente a Jesucristo formando una comunidad cálida, educando en la Fe, sirviendo a otros con alegría, y celebrando juntos nuestra vida en el Señor, a través del dinamismo de la espiritualidad Ignaciana y bajo la protección de Nuestra Señora de Guadalupe

La primera vez que leí esta declaración de la misión de nuestra parroquia, me gustó la declaración bastante. El domingo pasado, escribí sobre la importancia que la declaración pone en Jesucristo y como traemos a la gente a El. Siguen en la declaración los detalles importantes para cumplir esta tarea. El primer detalle es formando una comunidad cálida. ¡Que reto nos da la declaración en esta tarea porque una parroquia es sobretodo una comunidad de comunidades, y cada uno de nosotros, consientes del hecho o no, formamos parte de mas de una comunidad! Pertenece a comunidades de familia, de la hora de la misa que asistimos, de raza, de nación, de barrio, de idioma, etc. En una parroquia no queremos disminuir el papel de comunidades sanas: mas queremos hacerlas mas fuertes. También queremos aumentar el número de las comunidades enfocadas primeramente a la fe y queremos vincular todas las comunidades en el amor que alcanza a las comunidades pequeñas y las abren a las otras comunidades. Una dificultad que puede caracterizar comunidades pequeñas es cuanto mas fuerte que sean, cuanto mas insuladas y sospechosas están de la comunidad mas grande. Pero, otro lado de comunidades pequeñas puede luchar contra esta tendencia: cuanto mas fuerte sea la comunidad, cuanto mas seguridad cada miembro se siente, y esta seguridad le ayuda a abrirse a otras comunidades. La Iglesia se construyó de tales comunidades pequeñas y sanas, las cuales se veían como partes necesarias del mas grande y vivaz Cuerpo de Cristo, la Iglesia, la Comunidad de todas las iglesias del mundo. ¡Que Dios nos ayude a ser un símbolo de esta Iglesia, una comunidad cálida hecha de comunidades pequeñas y igualmente cálidas! *P. Juan*



**Calling all cooks ... If you like to cook and people always ask for more when you do then we want you!**  
 The Sunday morning kitchen has dates available for person (s) willing to take responsibility for the breakfast that is sold on Sundays. Please contact Mrs. Olivas in the parish office to set aside one Sunday. Everything that is collected on the sale of food is for the benefit of the parish. *Do it as a family or with a group of friends.*

**ALTAR SOCIETY** Thursdays 5:00PM Make new friends and dust. Meet in front of the church every Thursday at 5:30pm. For more information please call Sra. Graciela Gonzalez—619-518-5084 or Mrs. Bertha Olivas, 619-233-3838.

**MIGUEL PRO SOCIETY**

Are you in need of help? Are you going through a difficult time? The Miguel Pro Society is here to help our parishioners. Please call or stop by the parish office and some one from the group will contact you.

**MARRIAGE MOMENTS**

If you desire children but are not yet parents, tenderly support each other. Consider how your love may flow out to others needing your generosity. If you already have children, pray for those couples who yearn for what may have come easily to you. **By Susan Vogt, [www.SusanVogt.net](http://www.SusanVogt.net)**

**PARENTING POINTERS**

Does your family have a mission statement? It doesn't have to be long, boring, or involve a lot of meetings. Just answer these questions with your kids: What are the three most important values to our family? (loyalty, generosity, support, love...whatever) What practical ways do we live out these values? Do the ways we spend our time, money, and treat each other reflect these values? **By Susan Vogt, [www.SusanVogt.net](http://www.SusanVogt.net)**

**MEN SADDENED BY A PAST-ABORTION:**

Rachel's Hope offers one day healing workshops for husbands or boyfriends of past and current relationships troubled by an abortion of their child or are in a relationship with a woman who has had an abortion. July 27, 2013 9AM TO 6PM; located at the Diocesan Pastoral Center, 3888 Paducah, San Diego. Led by Dr. Paul Santero Fee \$25.00 Call to pre-register: (858)581-3022133 or visit : [www.RachelsHope.org](http://www.RachelsHope.org)

<p>INTENTIONS – INTENCIONES 15-21 de julio</p>		<p>20 y 21 de Julio</p>
<p>Lunes 15 8:00 † Jose Hernández de parte de la familia Hernández. 7:30 Para la protección de Miguel Ángel Lucero de parte de su mama. Martes 16 8:00 † Juana Reyes Morales de parte de María Meza Reyes . 7:30 Holy Hour/ Hora Santa Miércoles 17 8:00 † María Leonor López Trujillo de parte de su hija. 7:30 María y Francisco Lucero para que Dios les bendiga.</p>	<p>Jueves 18 8:00 Por agradecimiento de que Nancy salió bien de su operación De parte de su tía María Romero. 7:30 † José Lauro Hernández de parte de la familia Hernández . Viernes 19 8:00 Por el descanso eterno de Alberto Jiménez. 7:30 † Rogelio Rivas de parte de sus hermanos. Sábado 20 1:30 XV Tatiana Ailyn Merchan 3:00 XV Raquel Perez 4:30 Boda</p>	<p><u>Sábado 20</u> 7:30 PM P. Guillermo <u>Domingo 21</u> 6:30AM P. Juan 7:45AM P. Juan 9:15AM P. Pepe 10:30AM P. Guillermo 12:00PM P. Brown 5:30PM P. Brown 7:30PM P. Pepe</p>



**ATENCIÓN:** La cocina parroquial tiene espacios para personas que saben cocinar y que gustan tomar la responsabilidad del desayuno que se vende en los domingos. Favor de comunicarse con Sra. Olivas en la oficina parroquial para apartar **un** domingo. Todo lo que se recauda en la venta de comida es para beneficio de la parroquia.

### **ASISTENCIA PARA LOS NECESITADOS**

La Sociedad Miguel Pro esta aquí para ayudar a los feligreses de nuestra parroquia. Si necesita ayuda favor de llamar pasar a la oficina parroquial y dejar su nombre y ellos se comunicarán con usted.

**ORACIÓN CARISMÁTICA PARA MATRIMONIOS** Fortalezca su matrimonio. Las parejas se reúnen cada lunes en el Salón Parroquial de 7-9pm. Para mas información llame a Leoncio Cuellar y Aurelia Jiménez (619)436-1084 (619) 405-6957

**SOCIEDAD DEL ALTAR LOS JUEVES A LAS 5PM.** Se reúnen enfrente de la iglesia. Para mas información favor de comunicarse con Sra. Graciela Gonzalez—619-518-5084 o Sra. Bertha Olivas, 619-233-3838.

### **CONOCIENDO LA BIBLIA los JUEVES 7:15-9pm en Salón Tepeyac**

El Grupo C.E.R.S. los invita a estudiar temas bíblicos los jueves de 7:15-9pm en Salón Tepeyac. Se ofrece cuidado de niños. Para mas información llame a Javier Mozo, 619) 962-7445

### **MOMENTOS MATRIMONIALES**

Si desean hijos, pero no los tienen todavía, apóyense mutuamente con mucho amor. Consideren la manera de que puedan extender el amor hacia los que necesitan de su generosidad. Si ya tienen hijos, recen por las parejas que añoran tener lo que ustedes talvez hallan obtenido sin dificultad. Tomado de Susan Vogt,

### **PAUTAS PARA LOS PADRES**

¿Tiene tu familia una declaración de objetivos? No tiene que ser nada extenso ni aburrido, ni implicar muchas reuniones. No más contesten estas preguntas en familia: ¿Cuáles son los valores más importantes para nuestra familia? Podrían ser por ejemplo la lealtad, el apoyo, el amor, etc. ¿De qué práctica manera vivimos estos valores? ¿Se revelan estos valores en la manera que pasamos el tiempo, o gastamos el dinero, o nos tratamos mutuamente? Tomado de Susan Vogt,

## REGISTRATION FOR YOUTH MINISTRY for HIGH SCHOOL STUDENTS

( Includes preparation for Confirmation and other sacraments. )

Sunday, July 21, 10am to 12noon AND Monday, July 22, 4-pm to 7pm

Youth Ministry activities for August will also be available.

### SAVE THE DATE!

Come celebrate the  
Feast of St. Ignatius of Loyola  
at a concelebrated Mass on  
July 30 at 6pm



A pot luck dinner will follow in the patio  
If you would like to help with the set up etc. for this  
event please call the parish office.

No confession this day

THERE WILL BE NO 7:30 PM MASS THIS DAY

### ¡Aparten el día!

VENGAN A CELEBRAR LA  
*Fiesta de San Ignacio de Loyola*  
El 30 de Julio  
Misa Concelebrada 6:00PM

*Después de misa sigue la cena de "potluck" .*

*Si gusta ayudar con los arreglos favor de comunicarse  
con la oficina parroquial*

*No confesiones este día.*

No habrá misa de 7:30 este día.

## Nuestra Señora de Zapopan - Peregrinaje USA 2013

Bienvenida a nuestro templo: Miércoles, 24 de julio

Despedida: 26 de Julio

Si gusta ser parte del comité de recepción para la Virgen peregrina por  
favor comunicase con

P. Juan o Sra. Bertha Olivas en la oficina parroquial.



If you would like to correspond with Fr. Bob he may be reached  
at the following address.

Si gusta comunicarse con P. Roberto puede mandar su correspon-  
dencia a la siguiente dirección.

Rev. Robert A. Fambrini, S.J.  
Pastor, Most Holy Trinity Church  
2040 Nassau Drive  
San Jose CA 95122-1748  
Tel. 408-729-0101